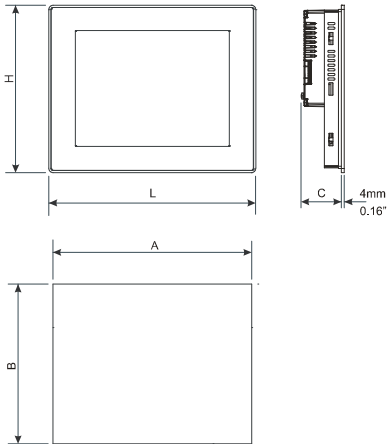


EHMI150/7

EHMI150/13

Dimension-Cut out/ Abmessungen-Einbauausschnitt/ Dimension-

Decoupe/ Dimensiones-Seccion/ Dimensioni-Forature



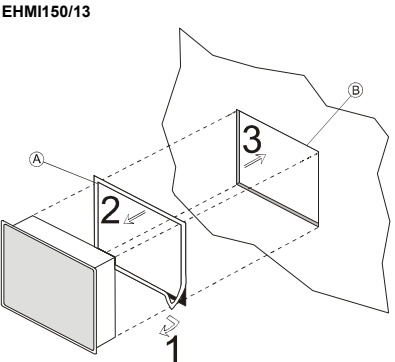
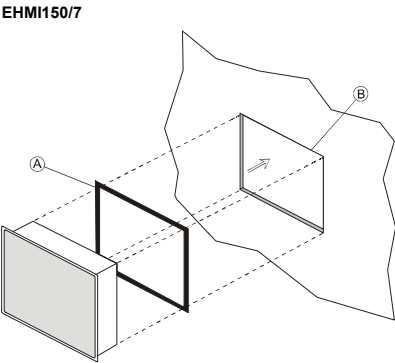
Model	A	B	C	H	L	CSD	CSD2
EHMI150/7	176mm/06.90"	136mm/05.35"	47mm/01.85"	147mm/05.79"	187mm/07.36"	450mm/17.71"	250mm/09.84"
EHMI150/13	326mm/09.30"	256mm/10.1"	56mm/02.20"	267mm/10.51"	337mm/13.26"	500mm/19.68"	150mm/5.90"

CSD = Minimum Compass Safe Distance of standard compass/ Minimum sicherer Entfernung von der Norm Kompass/ Distance minimale de sécurité du compas/ Distancia mínima de seguridad de la brújula/ Minima distanza di sicurezza dalla bussola standard
CSD2 = Minimum Compass Safe Distance of steering compass, standby steering compass, emergency compass/ Minimaler Sicherheitsabstand vom Steuerstand Kompass, Kompass Stand-by, Notfall Kompass/ La distance minimale de sécurité du compas, compas stand-by, boussole de secours/ Distancia mínima de seguridad desde el compás, el compás de espera, brújula de emergencia/ Minima distanza di sicurezza dalla bussola di rotta, bussola standby, bussola di emergenza

1

Applying the gasket/ Verwendung der Dichtung/ Appliquer les bor-

dures/ Montaje de la junta/ Applicazione guarnizione



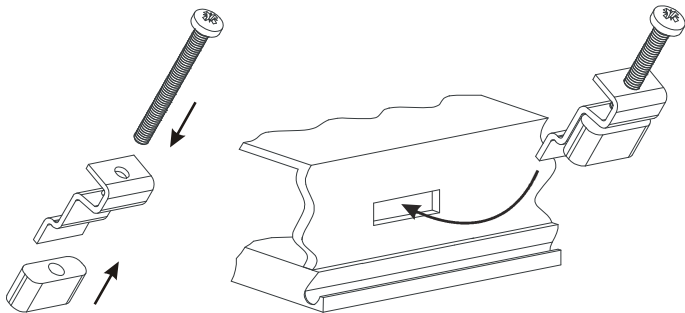
- (A) Gasket/ Dichtung/ Joint/ Junta/ Guarnizione
- (B) Installation cut-out/ Einbauausschnitt/ Decoupe de montage/ Seccion para montaje/ Foratura per il montaggio

MANETOP5xxAF001 V.1.01

2

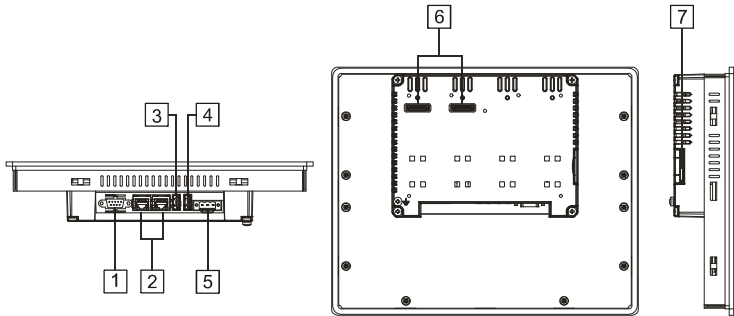
Fixing bracket/ Befestigung/ Monter et serrer les étriers/ Piezas de

sujección/ Fissaggio supporti



Screw each fixing screw until the bezel corner gets in contact with the panel.
Verschrauben sie jede der Schrauben bis die Ecken des Rahmens auf dem Panel aufliegen.
La visse sera fixée lorsque la tête de celle-ci sera en contact avec l'afficheur.
Aprete cada tornillo de fijación hasta que la esquina del ángulo entre en contacto con el panel.
Avvitare ogni vite di fissaggio fino a quando l'angolo della cornice poggerà sul pannello.

Rear view/ Rückansicht/ Face arriere/ Vista posterior/ Vista posteriore



- ① Serial port
- ② Ethernet port
- ③ USB port (version 2.0 - 1.1)
- ④ USB port (version 2.0 High speed only)
- ⑤ Power supply
- ⑥ Expansion slot for plugin module
- ⑦ SD card slot

All ports are SELV (Safety Extra - Low Voltage) according European Standards and Class 2 according UL Standards
Alle Anschlüsse sind SELV (Kleinspannung) nach europäischen Standards und Class 2 nach UL Standards
Toutes les portes sont SELV (Extra Sécurité - Voltage bas) selon les normes européennes et de Class 2 selon normes UL
Todos los puertos son SELV (Seguridad Extra - Baja tensión) según las normas europeas y Class 2 según las normas UL
Tutte le porte sono in SELV (bassissima tensione di sicurezza) secondo le norme europee e Class 2 secondo UL


WARNING - (USB Connectors) NOT FOR USE IN HAZARDOUS LOCATIONS.
WARNUNG – USB Anschluss darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.
AVERTISSEMENT - (connecteurs USB) NE PAS UTILISER DANS DES ENDROITS DANGEREUX.
ADVERTENCIA - (conectores USB) NO PARA USO EN LUGARES PELIGROSOS.
ATTENZIONE - (connettori USB) NON PER USO IN AREE PERICOLOSE

3

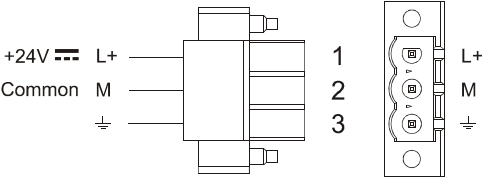
MANETOP5xxAF001 V.1.01

4


Power supply/ Spannungsversorgung/ Alimentatio/ Alimentacion de corriente/ Alimentazione



Extra low voltage power supply / Limited power source.
Kleinspannung Stromversorgung / Limitierte Stromquelle.
Alimentation de voltage extra bas / tension d'alimentation limitée.
Fuente de alimentación de extra baja tensión / Tensión limitada.
Alimentatore a bassissima tensione di sicurezza / sorgente di potenza limitata.



DC Power Connector, Female - R/C Terminal Blocks (XCFR2), manufactured by Weidmuller Inc., Cat. No. BLZ 5.08, torque 4.5 lb-in
DC Spannungs клемме, weiblich - R/C Terminal Block (XCFR2), hergestellt durch Weidmuller Inc., Katalog Nr. BLZ 5.08, Drehmoment 4.5 lb-in
Conector de alimentacion Hembra- R/C Regleta de Tornillos (XCFR2) , fabricado por Weidmuller Inc., Cat. No BLZ 5.08, par de apriete 4.5 lb-in
Alimentateur DC, femelle - Blockages terminales R/C (XCFR2), produit par Weidmuller Inc, Catalogue Nr. BLZ 5.08, couple 4.5 lb-in
Connettore di alimentazione, femmina - R/C morsetti (XCFR2), prodotto da Weidmuller Inc, cat. Nr. BLZ 5.08, coppia 4.5 lb-in

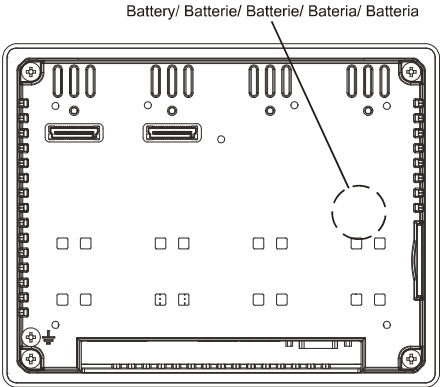



Don't open the panel rear cover when the power supply is applied.
Das Bediengerät nicht unter Spannung öffnen.
N'ouvrez pas le couvercle arrière avec le pupitre sous tension.
No abra la parte posterior del terminal cuando esté conectado a tensión.
Non aprire l'involucro dei pannelli quando sono alimentati.

MANETOP5xxAF001 V.1.01


5

Dispose of batteries/ Batterie-Entsorgung/ Élimination des piles/ Eliminación de la batería/ Smaltimento della batteria



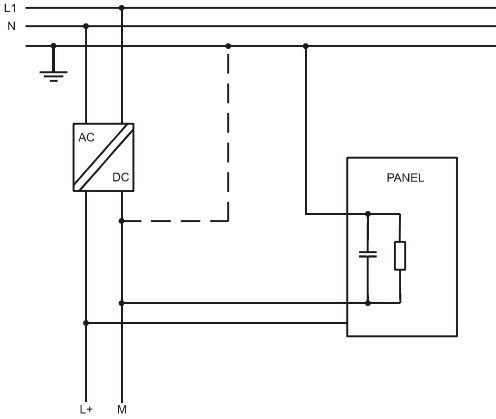



Dispose of batteries according to local regulations.
Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
Les batteries doivent être jetées conformément à la réglementation locale.
Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales
Smaltire le batterie rispettando le normative locali.



MANETOP5xxAF001 V.1.01

7

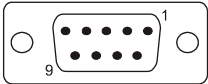




Ensure that the power supply has enough power capacity for the operation of the equipment.
Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung genügend Leistungskapazität für den Betrieb des Gerätes aufweist.
Assurez vous que votre alimentation possède suffisamment de puissance pour le pupitre.
Asegúrese que la fuente de alimentación tiene suficiente capacidad para operar con el equipo.
Verificare che l'alimentatore sia in grado di erogare la potenza necessaria per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

Connections/ Anschlüsse/ Raccordements/ Conexiones/ Collegamenti

SERIAL PORT



Pin	Description
1	GND
2	
3	TX/CHA-
4	RX/CHB-
5	
6	+5V output
7	CTS/CHB+
8	RTS/CHA+
9	

MANETOP5xxAF001 V.1.01

6

The products have been designed for use in Hazardous Location according ANSI/ISA-12.12.01
Die Produkte sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen nach ANSI/ISA-12.12.01 konzipiert
Les produits ont été conçus pour une utilisation dans des endroits dangereux selon ANSI/ISA-12.12.01
Los productos han sido diseñados para su uso en lugares peligrosos de acuerdo ANSI/ISA-12.12.01
I prodotti sono stati progettati per l'uso in aree pericolose secondo ANSI/ISA-12.12.01

The products have been designed for use in an industrial environment in compliance with the 2004/108/CE directive / Diese Produkte wurden für die industrielle Nutzung hergestellt. Ihr Betrieb erfüllt die folgenden Bestimmungen 2004/108/CE / Ces pupitres ont été conçus pour utilisation dans un environnement industriel. Ils répondent aux normes 2004/108/CE / Estos productos están diseñados para su instalación en ambientes industriales cumpliendo con las norma 2004/108/CE / I prodotti sono stati progettati per l'impiego in ambiente industriale in conformità alla direttiva 2004/108/CE

The products have been designed in compliance with:
Die Produkte wurden konform den geltenden Normen und Standards erstellt:
Les produits ont ete designes en conformite' aux normes:
El producto ha sido diseñado en conformidad con:
I prodotti sono stati progettati in conformità alle norme:

EN 61000-6-4	EN 55011 Class A
EN 61000-6-2	EN 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	EN60945

MANETOP5xxAF001 V.1.01

8

The installation of these devices into the residential, commercial and light-industrial environments is allowed only in the case that special measures are taken in order to get the conformity to IEC-61000-6.3.

Die Installation dieser Geraete in Wohn- und Geschaftrauemen sowie in leicht gewerblich genutzten Gebauden ist nur in den Faellen erlaubt, in denen die Messwerte konform der Norm IEC61000-6-3 eingehalten werden.

L'utilisation de ces appareils dans les environnements residenciales, commerciales et de l'industrie legere est permis seulement dans le cas ou on prends des mesures speciales pour obtenir la conformite' a' la norme IEC61000-6-3.

La instalaci3n de estos dispositivos en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera est1 permitida solo en el caso de que se hayan tomado medidas especiales para tener conformidad con IEC-61000-6.3

L'utilizzo di queste apparecchiature in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera 1 permesso solo nel caso in cui vengano prese le misure speciali per ottenere la conformit1 alla IEC61000-6-3.

WARNING - Power, input and output (I/O) wiring must be in accordance with Class I, Division 2 wiring methods, Article 501.10 (B) of the National Electrical Code, NFPA 70 for installation in the U.S., or as specified in Section 18-1J2 of Canadian Electrical Code for installations within Canada and in accordance with the authority having jurisdictions.

A. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD - SUBSTITUTION OF ANY COMPONENT MAY IMPAIR SUITABILITY FOR CLASS I, DIVISION 2

B. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD – WHEN IN HAZARDOUS LOCATIONS, TURN OFF POWER BEFORE REPLACING OR WIRING MODULES, and

C. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT EQUIPMENT WHILE THE CIRCUIT IS LIVE OR UNLESS THE AREA IS KNOW TO BE FREE OF IGNITABLE CONCENTRATIONS.

D. SUITABLE FOR USE IN CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D HAZARDOUS LOCATIONS, OR NONHAZARDOUS LOCATIONS ONLY.

E. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD – DO NOT CHANGE BATTERY UNLESS THE AREA IS KNOWN TO BE FREE OF IGNITABLE CONCENTRATIONS

AVERTISSEMENT - Le c1blage de l'alimentation, des entr1es et des sorties doit 1tre en accord avec la m1thode de c1blage Classe I, Division 2, Article 501.10 (B) de la National Electrical Code; NFPA 70 pour les Etats-Unis, ou comme sp1cifi1 dans la section 18-1J2 de la Canadian Electrical Code pour les installations au Canada et en accord avec les autorit1s qui ont la juridiction.

A. **AVERTISSEMENT** - RISQUES D'EXPLOSIONS - LE REMPLACEMENT DE COMPOSANTS PEUT DIMINUER LA COMPATIBILIT1 1 LA CLASSE I, DIVISION 2.

B. **AVERTISSEMENT** - RISQUES D'EXPLOSIONS - LORSQU'EN ZONE EXPLOSIVE, COUPER L'ALIMENTATION AVANT DE REMPLACER OU BRANCHER LES MODULES.

C. **AVERTISSEMENT** - RISQUES D'EXPLOSIONS - NE PAS D1CONNECTER LES 1QUIPEMENTS ALORS QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION OU SI LA ZONE EST CONNU POUR 1TRE D1POURVUE DE CONCENTRATIONS INFLAMMABLES.

D. PEUT 1TRE UTILIS1 DANS LA CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D ZONES DANGEREUSES, OU ENVIRONNEMENTS NON DANGEREUX SEULEMENT.

E. **AVERTISSEMENT** - RISQUE D'EXPLOSION - NE PAS CHANGER LA BATTERIE SAUF SI LA ZONE EST CONNUE POUR 1TRE D1POURVUE DE CONCENTRATIONS INFLAMMABLES

Reproduction of the contents of this copyrighted document, in whole or part, without written permission of Eurotherm Ltd, is prohibited.

Dieses Dokument ist urheberrechtlich gesch1tzt. Das vervielf1ltigen in Ausz1gen oder im Ganzen darf nicht ohne die schriftliche Zustimmung von Eurotherm Ltd vorgenommen werden.

Il est interdit de reproduire ou transmettre tout ou partie de ce manuel, a quelques fins que ce soit, sans l'autorisation expresse de Eurotherm Ltd.

Se proh1be la reproducci3n de cualquier parte de 1ste manual sin el permiso escrito de Eurotherm Ltd.

Nessuna parte di questo manuale puo' essere riprodotta senza il preventivo permesso scritto di Eurotherm Ltd.

MANETOP5xxAF001
V.1.01 07.07.2014

Copyright 12014 Eurotherm Ltd
Eurotherm Ltd
Faraday Close, Durrington
Worthing, West Sussex
BN13 3PL, ENGLAND
T: +44 (0)1903 268500
www.eurotherm.co.uk